



Amtsblatt des Europäischen Patentamts

29. Juli 1985
Jahrgang 8 / Heft 7
Seiten 187-232

Official Journal of the European Patent Office

29 July 1985
Year 8 / Number 7
Pages 187-232

Journal officiel de l'Office européen des brevets

29 juillet 1985
8^e année / numéro 7
Pages 187-232

VERWALTUNGSRAT

Bericht über die 22. Tagung des Verwaltungsrats (10.-14. Juni 1985)

Die 22. Tagung des Verwaltungsrats begann mit der Einführung von Herrn Braendli in das Amt des Präsidenten des Europäischen Patentamts*.

1. Der Präsident berichtete, daß man für 1985 mit mindestens 35 000 europäischen Anmeldungen rechne; zusammen mit den voraussichtlich 3 350 Euro-PCT-Anmeldungen ergebe dies insgesamt 38 500 Anmeldungen. Diese Schätzung müsse im Laufe des Jahres 1985 möglicherweise noch nach oben angepaßt werden. In Anbetracht der wachsenden Arbeitsbelastung in der GD 1 und der GD 2 genehmigte der Rat für 1986 weitere Prüferstellen.

2. Auf dem Gebiet der internationalen Angelegenheiten genehmigte der Rat ein **Abkommen zwischen dem chinesischen und dem Europäischen Patentamt**. Das Abkommen sieht insbesondere die Lieferung von Klassifikationsdaten an das chinesische Amt vor, um dieses beim Aufbau seiner systematischen Recherchedokumentation zu unterstützen.

3. Der Rat genehmigte außerdem ein **Abkommen zwischen dem Europäischen und dem schwedischen Patentamt** über die Übertragung europäischer Prüfungsarbeiten nach dem Zentralisierungsprotokoll. Das Abkommen ermöglicht die Übertragung von bis zu 600 Anmeldungen aus der organischen Chemie pro Jahr.

4. Der Rat billigte die Vorschläge des Amts zum **BACON-** und zum **DA TIMTEX-**Projekt.

* ABl. 6/85, S. 157.

ADMINISTRATIVE COUNCIL

Report on the 22nd meeting of the Administrative Council (10-14 June 1985)

The 22nd meeting of the Administrative Council began with the inauguration of Mr. Braendli as President of the European Patent Office*.

1. The President reported that for 1985 at least 35,000 European applications were expected to be filed, which together with an expected 3,350 Euro-PCT applications would bring the total filings to 38,500. This estimated figure may require adjustment upwards during the course of 1985. In the context of the growing workload on DG1 and DG2 the Council agreed to an increase in examiner posts for the year 1986.

2. In the field of international affairs the Council approved an **agreement between the Chinese Patent Office and the European Patent Office**. The Agreement covers in particular the supply of classification data to the Chinese Patent Office to assist it in building up its systematic search documentation.

3. Another agreement approved by the Council was that between the **European and Swedish Patent Offices** on the transfer of European examination work under the Protocol on Centralisation. The Agreement provides for the transfer of up to a maximum of 600 applications per year in the field of organic chemistry.

4. The Council approved the Office's proposals for the **"BACON"** and **"DATIMTEX"** projects.

* OJ 6/85, p. 157.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Compte rendu de la 22^e session du Conseil d'administration (10 au 14 juin 1985)

La 22^e session du Conseil d'administration a débuté par l'installation dans ses fonctions de M. Braendli, nouveau Président de l'Office européen des brevets*.

1. Le Président a fait état des prévisions pour 1985, suivant lesquelles 35 000 demandes de brevet européen au moins seront déposées, ce qui porterait à 38 500 le nombre total de dépôts, compte tenu des 3 350 demandes euro-PCT attendues. Il se pourrait que cette estimation se révèle insuffisante et doive être corrigée au cours de l'année 1985. Etant donné la charge de travail croissante à la DG 1 et à la DG 2, le Conseil a accepté d'augmenter l'effectif des examinateurs pour l'année 1986.

2. En ce qui concerne les affaires internationales, le Conseil a approuvé un **accord entre l'Office chinois des brevets et l'Office européen des brevets**. Cet accord porte notamment sur la fourniture de données de classification à l'Office chinois des brevets, afin de l'aider à établir une documentation systématique de recherche.

3. Le Conseil a également approuvé l'**accord entre l'Office européen des brevets et l'Office suédois des brevets** relatif au transfert de travaux d'examen européen en vertu du Protocole sur la centralisation. L'accord prévoit le transfert de 600 demandes au maximum par an dans le domaine de la chimie organique.

4. Le Conseil a approuvé les propositions de l'Office relatives aux projets **BACON** et **DA TIMTEX**.

* Jo 6/85, p. 157.

Ziel des *BACON*-Projekts zur Umstellung des Altbestands (backfile conversion) ist der Aufbau einer elektronischen Datei mit dem für die Recherche verwendeten PCT-Mindestprüfstoff. Dadurch sollen nicht nur die automatische Herstellung von Fotokopien, sondern schließlich auch die Wiedergabe von Dokumenten auf entfernt aufgestellten Bildschirmen möglich werden. Die Umstellung der Dokumente auf elektronische Medien wird vom Europäischen Patentamt zusammen mit seinen Partnern, dem USPTO und dem JPO, im Rahmen der dreiseitigen Zusammenarbeit vorgenommen. Auf europäischer Seite werden sich möglicherweise ein oder zwei Patentämter der Vertragsstaaten an der Datenerfassung beteiligen.

Das *DATIMTEX*-Projekt betrifft die elektronische Einreichung, Speicherung, Verarbeitung und Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldungen und Patentschriften.

5. Der Rat erörterte auch die **dreiseitige Zusammenarbeit** zwischen dem Europäischen, dem japanischen und dem amerikanischen Patentamt und insbesondere die Fragen, die auf der dritten Dreierkonferenz im Oktober in Tokio besprochen werden sollen. Ein neues Projekt ist die Harmonisierung der Patentrechtspraxis. Das europäische Amt wird sich bei seinen Gesprächen auf technische und administrative Fragen und die Prüfungspraxis konzentrieren.

6. Hinsichtlich des Beitritts weiterer Staaten zum Europäischen Patentübereinkommen berichtete die **spanische Delegation** dem Rat, daß im spanischen Parlament der Entwurf eines neuen Patentgesetzes sowie ein Gesetzentwurf zur Ratifizierung des EPÜ eingebracht worden seien. Man hoffe, dem EPÜ Anfang 1986 endgültig beitreten zu können.

Die **portugiesische Delegation** teilte dem Rat mit, daß Portugal das EPÜ entsprechend den im Rahmen der Europäischen Gemeinschaften getroffenen Vereinbarungen wahrscheinlich nicht vor 1992 ratifizieren werde.

Die **irische Delegation** konnte über leichte Fortschritte im Verfahren zur Ratifizierung des EPÜ seit der letzten Ratstagung berichten.

7. Der Rat faßte eine Reihe verwaltungstechnischer Beschlüsse in Finanz- und Personalangelegenheiten.

The object of the "*BACON*" or backfile conversion project is to build up an electronic file of the PCT minimum documentation used for searching. This will not only enable automatic photocopy production, but eventually remote display of documents on terminals. The work of converting the documents into an electronic form will be undertaken by the European Patent Office on a work-sharing basis within the trilateral co-operation between the EPO, the USPTO and the JPO. On the European side, one or two patent offices of Contracting States might participate in the data capturing exercise.

The *DATIMTEX* project concerns the electronic filing, storage, processing and publication of European patent applications and specifications.

5. The Council discussed the **trilateral co-operation** between the European, Japanese and United States' Patent Offices and, in particular, the subjects to be raised at the 3rd trilateral conference to be held in Tokyo in October. A new subject is the harmonisation of patent practice. The European Office in its discussions will concentrate upon technical and administrative matters, together with examination practice.

6. As regards the accession of further States to the European Patent Convention, the **Spanish delegation** informed the Council that the draft of a new Spanish patent law, as well as a draft law to ratify the EPC, had been submitted to the Spanish Parliament. It was hoped to be able to complete accession to the EPC early in 1986.

The **Portuguese delegation** told the Council that, in accordance with agreements reached within the framework of the European Communities, Portugal would probably not ratify the EPC until 1992.

The **Irish delegation** reported that the procedure to ratify the EPC had advanced a little further since the Council's last meeting.

7. The Council additionally took a series of decisions concerning the administrative affairs of the Office in the financial and personnel areas.

Le projet de conversion du fonds brevet (*BACON*) vise la constitution d'un fichier électronique de la documentation minimum PCT utilisée pour la recherche. Il sera possible par ce moyen non seulement de produire automatiquement des photocopies, mais aussi de visualiser à distance des documents sur un terminal. La conversion électronique des documents sera réalisée par l'Office européen des brevets, l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis et l'Office japonais des brevets, dans le cadre de la coopération tripartite. Du côté européen, un ou deux offices des brevets des Etats contractants pourraient participer aux travaux de saisie.

Le projet *DATIMTEX* a pour objectif le dépôt sous forme lisible par machine, la mémorisation, le traitement et la publication informatisés des demandes et des fascicules de brevet européen.

5. Le Conseil a discuté de la **coopération tripartite** entre l'OEB, l'Office japonais des brevets et l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, et notamment des questions à soulever lors de la 3^e conférence tripartite qui se tiendra au mois d'octobre à Tokyo. Une question nouvelle se pose, celle de l'harmonisation de la pratique suivie en matière de brevets. Au cours de ses discussions, l'Office abordera les aspects techniques et administratifs, ainsi que la pratique de l'examen.

6. En ce qui concerne l'adhésion de nouveaux Etats à la Convention sur le brevet européen, la **délégation espagnole** a informé le Conseil que le projet d'une nouvelle loi espagnole sur les brevets, ainsi qu'un projet de loi portant ratification de la CBE, avaient été soumis au Parlement espagnol. Elle a exprimé l'espoir que la CBE serait ratifiée au début de l'année 1986.

La **délégation portugaise** a fait savoir au Conseil que le Portugal ne ratifierait probablement pas la CBE avant 1992, conformément à des accords conclus dans le cadre des Communautés européennes.

La **délégation irlandaise** a signalé quelques progrès dans la procédure de ratification de la CBE depuis la dernière session du Conseil.

7. Le Conseil a pris en outre un certain nombre de décisions concernant des questions administratives propres à l'Office dans le domaine des finances et celui du personnel.